



República Federativa do Brasil
Comarca de Curitiba - Estado do Paraná
Walter Antonio Petruzziello

Tradutor Público Juramentado/Traduttore Pubblico Giurato

Intérprete do Comércio e Tradutor Público Juramentado e Matriculado
na MM. Junta Comercial do Paraná, sob nº 561, fls. 9v, traduziu,
em razão de seu ofício, o documento abaixo e cujo original lhe foi apresentado na data mencionada.

REPUBBLICA FEDERATIVA DEL BRASILE
STATO DI SANTA CATARINA
UFFICIO DELLO STATO CIVILE DEL MUNICIPIO DI CHAPECÓ
Antonio Fernandes Vargas Dias - Ufficiale dello Stato Civile

CERTIFICATO INTEGRALE DI MORTE

Matricola: **104257 01 55 1962 4 00006 159 0001552 67**

Certifico che esaminando in Ufficio a richiesta della parte interessata, i libri del registro delle morti, nel libro C-06, pagina 159 tergo, al nº 1552, il 19 febbraio 1962, consta il registro con il seguente contenuto: Il diciannove febbraio millenovecentosessantadue (1962), in questa città e Circoscrizione di Chapecó, Stato di Santa Catarina, un ufficio comparve Jacinto Cella Primeiro, ed esibendo l'attestato di morte firmato (senza assistenza medica), che diede come causa della morte (non consta nell'atto), dichiarò che il **24/01/1962**, in domicilio, in **questo distretto**, morì **JOÃO CELLA**, di sesso maschile, contadino, nato in Italia, residente e domiciliato in questo distretto, di ottantanove anni, vedovo, figlio di **Luigi Cella** e di **Regina Cella**, già deceduti. Fu sepolto nel cimitero della Colonia Cella, e affinché consti ho redatto quest'atto che letto e trovato conforme il dichiarante firma con i testimoni: Maria Celina do Amaral e Suely Amaral, maggiorenni, residenti in questa città. Io, (fir.) Olavo Dias de Castro, Ufficiale dello Stato Civile ho sottoscritto e firmo. (fir.) Jacinta Cella Primeiro, dichiarante (fir.) Maria Celina do Amaral e Suely Amaral, testimoni. Nell'atto che il presente certificato si riporta non consta fino alla presente data annotazioni o verbalizzazioni. Era ciò che constava nel riferito libro e pagina, dal quale e fedelmente fu rilasciato il presente certificato, al quale mi riporto in quest'Ufficio, il venti marzo 2014. Io (fir.) Antonio Fernandes Vargas Dias, Ufficiale dello Stato Civile della sede della Circoscrizione di Chapecó-SC, ho fatto redigere il presente certificato, riscontrato, datato e firmo.

In fede

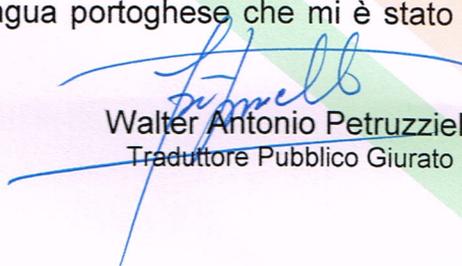
Chapecó-SC, 20 marzo 2014.

Firmato: L'Ufficiale dello Stato Civile.

Autenticata la firma dal 7º Ufficio Notarile di Curitiba - Paraná, il 01 Aprile 2014.

Legalizzata la firma dal Ministero degli Affari Esteri – Dipartimento Regionale del MRE del Paraná – EREPAR, il 03 Apr. 2014.

Traduzione conforme al documento in lingua portoghese che mi è stato presentato in Curitiba (PR), il 10 aprile 2014. In fede.


Walter Antonio Petruzziello
Traduttore Pubblico Giurato

